

БОГ ПРЕДВІЧНИЙ НАРОДИВСЯ



КОЛЯДКИ ТА ЩЕДРІВКИ



Художник
Вікторія КОВАЛЬЧУК

КИЇВ
«ВЕСЕЛКА»

ТЕРНОПІЛЬ
«Навчальна книга – Богдан»
2010



КОЛЯДУЙМО, НЕНЬКО-УКРАЇНО!



КОЛЯДУЙМО, НЕНЬКО-УКРАЇНО!

Душа праведна Ваша споконвіку рідниться з Колядою, світле імення якої славиться від сивої, античної давнини мовами світовими. А з Колядою являється диво в небесах – сонце повертає на весну, Світло воскресає від Світла і обнімає землю, зізда ясна веселиться в серці небозводу, і настає нова радість – рік новий, охрещений Колядою.

КОЛЯДУЙМО, НЕНЬКО-УКРАЇНО!

Душа праведна Ваша тисячу літ звернена до великого і єдиного Бога, молиться Отцеві небесному щиро, пристрасно неложними устами дітей Ваших і просить Всевишнього Україну хранити, дати їй волю, дати їй долю, доброго світа і щастя на многії, многії літа.

КОЛЯДУЙМО, НЕНЬКО-УКРАЇНО!

Душа праведна Ваша колисково-пісенна, злеліяна в любові до світу білого та його Творця, піснею-колядою вітає на порозі новоріччя три празники – Рождество Христове, Святого Василя і Святе Водохреща, радіє разом з господарями землі нашої і українцями по всьому світу, що Син Божий народився, і виспівує-кличе застеляти столи килимами, встеляти запашиим сіном-отавою, класти калачі з ярої пшениці, і засівати житом-пшеницею і всякою пшеницею українську хату на рясний урожай, і щедрувати та віншувати во славу всьому родові, і окропити свяченою водою оселю, як рай.

КОЛЯДУЙМО, НЕНЬКО-УКРАЇНО!

Душа праведна Ваша світить родинною любов'ю і в ніч перед Різдвом, коли відкриваються небеса, збирає на Святу Вечерю в отчих оселях своїх синів і дочок під зізду ясну, що сяє над вільними степами, поліськими озерами і карпатськими верховинами, і обіймає милосердно тих, хто далеко від дому, і молиться за рідних, що відійшли у вічність і не дочекалися вечеряти з родиною. І торжествують небо і земля, і лунає в блакитних небесах радість Всесвітня, що благословилося на землі Рождество Божого Дитяти,

*а браття-українці йдуть Його вітати, і грають-співають українські села,
щоб та Дитина все була весела, і збирається в одну родину під світлом
Різдвяної зірки Соборна Україна:*

*Тутки лемки співають,
Подільяни іграють,
Волиняк щось міркує,
Бойко легко танцює,
Полтавець плясає,
Гуцул трембітає...*

КОЛЯДУЙМО, НЕНЬКО-УКРАЇНО!

*Душа праведна Ваша промовляє голосом Тараса Шевченка «Молитву»
і просить Всевишнього поставити коло чистих серцем ангели свої, «а всім
нам вкупі на землі єдиномисліє подай і братолюбіє пошли», і славить
Пречисту, і величає Божу Матір Марію, святу Покрову України,
«пресвітлим раєм». І возвеселімся всі разом нині святою новиною – Пречиста
Діва зродила Сина, і заколядуймо так, щоб чути було в небесах:*

*Ісусе милий, ми небагаті,
Золота, дарів не можемо дати,
Но дар цінніший несем від мира,
Се віра серця, се любов щира.
Глянь оком щирим, о Божий Сину,
На нашу землю, на Україну,
Зішли їй з неба дар превеликий,
Щоб тя славила во вічні віки.*

КОЛЯДУЙМО, НЕНЬКО-УКРАЇНО!

Колядуймо хором-собором, бо в нас одна і вічна Українська Душа!

Ярема ГОЯН



ОЙ ХТО, ХТО МИКОЛАЯ ЛЮБИТЬ

Ой хто, хто Миколая любить,
Ой хто, хто Миколаю служить,—
Тому, святий Миколай,
На всякий час помагай. } (Двічі)
Миколаю!

Ой проси долі для Вкраїни,
Ой нехай встане із руїни.
Доля й щастя хай витає,
В славі й волі хай засяє. } (Двічі)
Миколаю!



БОГ ПРЕДВІЧНИЙ НАРОДИВСЯ

Бог предвічний народився,
Прийшов днесь із небес,
Щоб спасти люд свій весь,
І утішився.

В Віфлеємі народився: } (Двічі)
Месія, Христос наш
І Пан наш, для всіх нас
Нам народився.

Ознаймив се Ангел Божий: } (Двічі)
Наперед пастирям,
А вчера звідарям
І земним звірям.

«Слава Богу!» заспіваймо, } (Двічі)
Честь Сину Божому
І Пану нашому
Поклін віддаймо.

} (Двічі)





ОЙ ВИСОКО НАД ПОЛЯМИ ЗІРКА ЗАСІЯЛА

Ой високо над полями зірка засіяла.
Пливла, пливла небесами, над вертепом стала. *(Двічі)*
Діва Сина породила, в ясла положила,
Сіно Йому постелила, пеленою сповила. *(Двічі)*
Прилетіли до вертепу ангели крилаті,
Вони славу заспівали Божому Дитяті. *(Двічі)*
І ми з вами, добрі люди, вклін Дитяті даймо,
Славу вічну Христу-Богу щиро заспіваймо! *(Двічі)*

В ЦЬОМУ ДВОРКУ, ЯК У ВІНКУ

Помірно

В цьо - му двор - ку, як - у він - ку.
Щед - рий ве - чір, доб - рий ве - чір!

The musical score consists of two staves. The first staff is in 2/4 time and contains the melody for the first line of lyrics. The second staff is in 3/4 time and contains the melody for the second line of lyrics. The key signature has one flat (B-flat).

ЧИ ДОМА, ДОМА ПАН ГОСПОДАР?

Швиденько

Чи до - ма, до - ма пан гос - по - дар? Щед - рий ве - чір!
Доб - рий ве - чір! Доб - рим лю - дям на здо - ро - в'я!

The musical score consists of two staves. The first staff is in 3/4 time and contains the melody for the first line of lyrics. The second staff is in 3/4 time and contains the melody for the second line of lyrics. The key signature has one flat (B-flat).

ЗМІСТ

ГОЯН Ярема. *Колядуймо, Ненько-Україно!* 3

Ой хто, хто Миколая любить	7
Добрий вечір тобі, пане господарю	9
По всьому світу стала новина	11
Бог предвічний народився	13
Ой високо над полями зірка засіяла	14
Нова радість стала	15
Небо і земля	17
Старий рік минає	19
Ой учора ізвечора	21
Коза (<i>Новорічна гра</i>)	23
Ой у місті Єрусалимі	25
Ой дай, Боже, святок діждати	27
Прийшли щедрувати до вашої хати	27
Щедрик, щедрик, щедрівочка	29
В цьому дворку, як у вінку	31
Чи дома, дома пан господар?	33
Нотний додаток	34



Літературно-художнє видання

Бог предвічний народився

КОЛЯДКИ ТА ЩЕДРІВКИ

Художник

Ковальчук Вікторія Володимирівна

Редактор-упорядник *Бойко Ірина Трохимівна*

Передмова *Гояна Яреми Петровича*

Музичний редактор *В. М. Пономаренко*

Художній редактор *В. І. Зайцева*

Коректор *М. З. Волович*

Комп'ютерна верстка *Л. М. Рубан*

Підписано до друку 01.12.10. Формат 84x108/16. Папір офсетний.

Гарнітура шкільна. Друк офсетний. Умовн. друк. арк.4,2.

Умовн. фарб.-відб. 17,8. Обл.-вид. арк. 3,09. Тираж 3000 пр. Зам. 672.

Національне видавництво дитячої літератури «Веселка»,

Мельникова, 63, Київ, 04050

e-mail: veskiev@iptelecom.net.ua; veselkakiev@ukr.net

www.veselka-ua.org.ua

Свідоцтво про внесення до Державного реєстру видавців
серія ДК № 29 від 31.03.2000 р.

Видавництво «Навчальна книга – Богдан»,

а/с 529, Тернопіль, 46008

www.bohdan-books.com; office@bohdan-books.com

Свідоцтво про внесення до Державного реєстру видавців
ДК № 370 від 21.03.2001 р.

Адреса друкарні:

вул. Свободи, 5,

селище Рясна-Руська,

Львівська обл., Яворівський р-н.